



François-Xavier Robitaille et Reine Trudel entourés de leurs enfants. Ce sont les arrière-grands-parents de Françoise Robitaille Saint-Cyr et de Pierre Robitaille (voir page 25).

## Dans ce numéro...

Mot du président . . . . .	2	Résumé des états financiers de 2003 . . . . .	18
A Word from the President . . . . .	3	Le coin humoristique. . . . .	19
René Robitaille nommé commandeur de l'Association. . . . .	4	Trois nouveaux membres au Conseil d'administration . . . . .	20
René Robitaille is made governor of the Association. . . . .	7	Les Robitaille à Cap-Rouge (1 <sup>ère</sup> partie). . . . .	22
Chronique de l'Internet . . . . .	10	Famille de François-Xavier Robitaille et Reine Trudel . . . . .	25
Rapport annuel du président 2003-2004 . . . . .	11	Courrier . . . . .	26
President's annual report 2003-2004 . . . . .	13	Conseil d'administration 2004-2005. . . . .	28
Assemblée générale annuelle . . . . .	16		

## Mot du président

Bonjour à vous tous, membres et amis,

Je suis honoré que les administrateurs de votre Conseil d'administration aient renouvelé leur confiance à mon égard en me réélisant à la présidence de notre Association. Je félicite les autres membres du comité directeur nouvellement élus, soit Diane à la vice-présidence et Nicole au secrétariat ainsi que Paul qui entame un second mandat à la trésorerie. En plus du comité directeur, les autres personnes qui forment le nouveau Conseil d'administration sont : Claire et Léonard qui poursuivent leurs mandats et trois nouveaux directeurs, soit Françoise Robitaille-Saint-Cyr, Louise Robitaille-Roy et Pierre Robitaille. Nous pouvons aussi compter sur les précieux conseils et l'implication de nos trois commandeurs, soit René de Québec, Gaston et René de Saint-Lambert.

Au cours de la prochaine année, nous entendons poursuivre l'organisation d'activités au nom de l'Association, tout en respectant votre volonté, vous, ses membres. Durant cette année, nous voudrions particulièrement renforcer le recrutement de nouveaux membres et développer davantage le volet généalogique. À notre avis, la généalogie est une importante raison d'être de notre Association et nous devons être en mesure de mieux promouvoir ce volet auprès de tous les Robitaille, membres ou non de notre regroupement.

### L'avenir de notre Association

La faible participation (30 personnes) à la dernière assemblée générale me laisse songeur quant à l'intérêt des membres pour ce qui regarde l'administration de l'Association. La rencontre du 5 juin était pourtant organisée dans la région de Québec où nous retrouvons la majorité des membres de l'Association et a été bien publicisée (*Les Robitaille-*

*ries*, journaux locaux, radio). Nous avons aussi organisé une visite historique qui, selon les commentaires entendus, s'est avérée très intéressante.

Chacun de nous doit s'interroger sérieusement sur l'avenir de notre Association. Nos rencontres ont peu d'impact et le nombre de participants à celles-ci diminue chaque année. Plusieurs membres du début n'ont pas renouvelé leur adhésion et les plus jeunes ne participent pas. Une Association comme la nôtre, qui n'inscrit pas suffisamment de nouveaux membres, est vouée à s'éteindre à plus ou moins brève échéance. Nous



devrons, au cours des prochaines années, prendre tous les moyens pour augmenter le nombre d'adhésions. Je crois que chaque membre en règle devrait faire un effort pour recruter de nouveaux membres afin de maintenir cet esprit de famille qui caractérise si bien les Robitaille. Nous en connaissons tous des Robitaille qui sont dynamiques, entreprenants, ingénieux, généreux et qui n'ont pas encore entendu parler de notre Association. Si on ne grandit pas, on va s'éteindre.

### Nous avons besoin de vous

Vous avez des idées pour améliorer la situation ? Ne les gardez pas pour vous, faites-nous en part en nous écrivant ou en participant au forum de discussion sur le site Web. Vous avez des disponibilités et êtes intéressé à vous impliquer au sein d'un comité ? Nous avons besoin de vous et vous accueillerons avec le plus grand des plaisirs. L'Association doit prendre un tournant pour se renforcer, continuer le beau travail déjà accompli, pour assurer sa survie et promouvoir la fierté de tous les Robitaille.

*Votre président, Florent.*

## A Word from the President

*Translated by Johanne Boucher*

Dear members and friends,

I am thankful for the vote of confidence I received from the members of the Board of directors who elected me again to serve as president of our Association. I wish to congratulate the other members of the Executive Committee recently elected: our vice-president, Diane and our secretary, Nicole, as well as Paul, our treasurer who begins his second term at the treasury. In addition to the Executive Committee, the other Board members are: Claire and Leonard who continue their term of office, and our three new directors: Françoise Robitaille-Saint-Cyr, Louise Robitaille-Roy and Pierre Robitaille. We can also benefit from the wise advice and support of our commanders René from Québec, Gaston and René from Saint-Lambert.



During the coming year, we intend to continue with the organisation of various activities for our Association taking into account your desires, as members. We wish to intensify the recruiting of new members and further develop the genealogy-related offerings. We feel that genealogy is at the heart of our Association and we must be better prepared to promote it as a tangible benefit to all who bear the Robitaille name whether or not they are part of our Association.

### **The future of our Association**

The small number of attendees at our last general assembly (30 people) forces us to question the interest of our members for the administrative aspects of the life of the Association. Our June 5 assembly was held in the Quebec City area where most of our membership resides and it was well

advertised (in *Les Robitalleries*, local newspapers and even on the radio). It was also combined with a historical visit which according to feedback we got, was quite interesting.

Each of us must think seriously about the future of the Association. Our activities have limited impact and the number of participants is smaller each year. A good number of initial members have not renewed their membership and the younger ones do not want to get involved. Associations such as ours are bound to dissolve eventually if they do not recruit enough new members.

We have to make all that is possible over the next few years to increase our membership. I believe that each member should make an effort and invite friends and relatives to join and that way it would keep alive the family spirit that is typical of the Robitaille kinship. We all have Robitaille relatives who are dynamic, enterprising, clever and generous and who have not yet heard of our Association. If we do not grow, the Association will not survive.

### **We need you**

You have an idea that could help solve this issue? Don't keep it to yourself, let us know, write to us or say it on our Website discussion forum. You have some free time and you'd like to work on a committee? We need you and we will gladly welcome you. The Association must turn things around to consolidate its base, pursue the good work already started to ensure its survival and make all members proud of the name Robitaille.

*Your president, Florent.*



## René Robitaille nommé commandeur de l'Association

*par Lorraine Robitaille Samson, Québec*

NDLR : L'Association a rendu hommage à René Robitaille de Saint-Lambert-de-Lauzon à l'occasion de sa nomination comme commandeur de l'association lors de l'assemblée annuelle du 5 juin 2004. Un commandeur est celui qui a été un ancien président ou présidente de l'association et qui demeure un membre du conseil d'administration, mais sans droit de vote. Son rôle est de veiller à ce que l'association soit gérée selon les règles et les traditions. Sa sœur Lorraine a accepté de tracer un portrait de la carrière de René et de dévoiler quelques anecdotes qui le caractérisent.

### Naissance

Je me demandais bien par où commencer tant la carrière de notre nouveau commandeur est imposante. Rendons-nous d'abord à Cap-Rouge où un gros bébé blond, frisé, est né le 10 décembre 1935. Croyez-moi, croyez-moi pas, il était beau ! René ayant toujours eu un esprit tolérant et conciliateur a décidé de naître entre deux périodes critiques de l'histoire, la grande crise et la deuxième guerre mondiale.

### Études

Ce petit garçon a commencé son cours primaire chez les Sœurs de la Charité à l'Académie Jésus-Marie-Joseph de Cap-Rouge. En troisième année, les garçons étaient transférés au Collège Saint-Alphonse, toujours à Cap-Rouge, où il y avait deux classes multiples, 3, 4, 5 et, 6, 7, 8, 9. Une anecdote assez bizarre mérite d'être racontée. Après sa troisième année, au début de l'année suivante, un nouveau professeur fait le recensement de ses élèves en leur demandant de lever la main pour les inscrire dans leur niveau. Après l'inscription des niveaux trois et quatre, l'enseignant a demandé : « Maintenant quels sont ceux qui sont en cinquième année? ». C'est alors que René s'est rendu compte qu'il avait sauté son tour. Ne voulant pas être oublié, il a levé la main et donné son nom pour la liste de cinquième. C'est ainsi qu'il a évité de faire sa quatrième année. Surmontant sa gêne et la peur de doubler, il en a parlé au



professeur un mois plus tard. Ce dernier lui a répondu : « Ça va bien, continue comme ça ». Et René a toujours gardé la tête de sa classe jusqu'à sa neuvième année.

Il s'est ensuite dirigé à l'Académie de Québec pour suivre le cours Secondaire Moderne français-anglais qui était l'équivalent du cours classique, mais sans grec ni latin. Arrivant d'une école de campagne dont le niveau n'était pas élevé, il a dû travailler dur pour reprendre le temps perdu. Mais après seulement deux ans, il se retrouvait déjà dans le peloton de tête.

C'est durant cette période qu'il a appris à maîtriser le curling et à participer à des compétitions provinciales. Il faisait partie de la seule équipe junior de langue française au Québec. Les fins de semaine, il skiait au Lac Beauport. Au début, il avait des skis de bois sans rebords d'acier. C'était déjà quasiment du sport extrême, car un coup parti du

sommet d'une pente, il n'était plus question de s'arrêter.

Il s'inscrit ensuite à l'Université Laval en génie géologique, mais après un an, il décide de changer d'orientation en se dirigeant vers le génie civil. À la fin de son cours, il décide de se spécialiser en Mécanique des Sols à l'Université Northwestern, située à Evanston, dans la banlieue de Chicago.

## Vacances

Pendant ses vacances d'été, il a travaillé deux mois dans la construction pour un oncle au Massachusetts. Il est descendu sur le pouce en Floride avec un ami durant le temps des Fêtes de Noël. Il a même été facteur quelques semaines avant Noël pour distribuer le courrier des Fêtes. Il a fait partie d'équipes géologiques dans les bois de l'Abitibi, du Lac-St-Jean et de la région de Chibougamau.

C'est à ce dernier endroit qu'il a fait des rencontres inusitées avec cinq ours. La fois la plus dangereuse est quand un ours l'a chargé alors qu'il était acculé à une rivière. Pour s'en sauver, il a dû lui faire face en lui tirant son sac à dos avec son lunch et sauter dans la rivière. Les autres fois, les ours ont rôdé autour de lui, mais il n'y a pas eu d'attaques.

## Mariage

Après avoir affronté ces animaux, pouvez-vous me dire ce qu'il a décidé de faire? Il était prêt à affronter une femme, il s'est donc marié. Il avait connu la belle Nicole Pigeon, fille d'ingénieur, étudiante au Collège Jésus-Marie. Nos deux tourtereaux partent en voyage de noces pour les Chutes Niagara. René n'avait toujours pas reçu la lettre d'acceptation de l'Université Northwestern. Une fois rendu aux Chutes Niagara, il téléphone chez ses parents pour savoir si la lettre était arrivée. Comme ils n'avaient rien reçu, il se rend à Chicago pour apprendre qu'effectivement, il était accepté. Il fait donc un choix de cours, achète ce qu'il faut et loue un appartement. Le couple revient tout de suite à Québec chercher le bagage et charger le tout dans une petite Coccinelle pour

terminer un voyage aller et retour de 3500 kilomètres.

## Carrière

En 1962, c'était la révolution tranquille avec Jean Lesage. De retour au Québec et travaillant au ministère de la Voirie, c'était l'enfer. Les projets explosaient, tout était à réorganiser. C'était vraiment de la réingénierie car il n'existait pas grand-chose de technique. Mais en ce temps-là, c'était la révolution culturelle à tout point de vue. D'autant plus que l'Expo 67 s'en venait, et les projets routiers étaient grandioses. Les rêves de René l'ingénieur étaient comblés.

Après quelques années à effectuer des études de sols, de glissements de terrain, de design de routes et à représenter le Québec sur les études de recherches pan-canadiennes, il s'est occupé du contrôle qualitatif sur les chantiers de construction. Responsable des laboratoires régionaux de matériaux de construction de Québec, Sherbrooke, Trois-Rivières, Rimouski et Jonquière, il devait continuellement voyager à travers l'Est et le Centre de la Province. Cela concordait parfaitement à ce dont je ne vous ai pas encore parlé, son goût immodéré des voyages.

Au cours de sa carrière, il a suivi un stage de deux mois à Paris, en 1974, ce qui lui a permis de voyager à travers toute la France en compagnie d'autres stagiaires provenant d'une vingtaine de pays différents, dont plusieurs de derrière le rideau de fer. Ce qui l'a impressionné alors c'est que les stagiaires ne pouvaient venir en France avec leurs épouses pour s'assurer de leur retour. Un représentant d'un pays de l'Europe de l'Est avait acheté avec fierté une paire de souliers pour sa femme.

Après 32 ans de travail au ministère de la Voirie devenu à un moment donné ministère des Transports, il a pris, ce que plusieurs rêvent, la retraite à 55 ans. Mais ce n'était que pour travailler différemment et non pour se bercer. Il a œuvré comme consultant au sein de laboratoires privés pendant quatre ans.

## Bénévolat

Les pays en développement ont toujours intéressé René. Il faisait partie depuis quelques années de SACO, Service d'Assistance Canadien aux Organismes. Devenu président de ce groupe à Québec, et étant en vraie retraite, il avait le temps de réaliser des mandats volontaires à l'étranger. C'est ainsi qu'il a effectué les mandats suivants :

- Quatre mois à Dakar, Sénégal
- Un mois et demi à Casablanca, Maroc
- Deux mois à Agadir, Maroc
- Un mois et demi à Abidjan, Côte d'Ivoire.
- Il y a un an, il a passé quinze jours à évaluer des projets dans le sud-ouest d'Haïti. Il était censé y retourner cet hiver, mais avec les troubles actuels, les projets sont remis à plus tard.

Ce qu'il affectionne dans cette activité, ce sont les contacts interculturels, le bonheur d'apporter de l'aide à des gens qui en ont besoin, et la possibilité de faire des voyages dans des endroits peu accessibles à des touristes.

Il se souvient de sa première visite en Afrique Noire. Dans l'avion qui le conduisait de Madrid à Dakar, il y a eu un arrêt aux Îles Canaries pour laisser descendre les touristes européens. Après le départ pour la dernière étape vers le Sénégal, quelle ne fut pas la surprise de René de constater que c'était noir de monde noir! Il a alors réalisé qu'il faisait partie maintenant d'une minorité visible...

## Voyages

J'ai déjà mentionné son goût très prononcé pour les voyages et pour l'aventure. En plus des destinations déjà citées, mentionnons la visite des dix provinces canadiennes, un grand nombre d'états américains, les Bahamas, le Mexique, le Belize, le Costa Rica, l'Europe plusieurs fois, et quatre voyages marquants avec le Club Aventure, la Thaïlande, l'Égypte, le Guatemala et les Indes. Son dernier périple ce printemps s'est déroulé en Europe de l'Est avec la visite de la Hongrie, la Slovaquie et la République tchèque. Et à travers tout

ça, il a eu le temps de s'occuper de votre Association.

## Association

J'ai toujours dit que lorsque j'ai eu l'idée de fonder une Association des familles Robitaille, si René n'avait pas été avec moi dans ce projet, vous ne seriez pas ici aujourd'hui. C'est donc grâce à lui si l'Association existe. Et au nom de tous les membres, je veux le remercier pour le travail colossal effectué depuis les débuts, surtout pour la responsabilité de s'assurer de la sortie des 46 numéros des Robitailleries. Quel travail chaque fois! Les membres de ta famille sont tous heureux aujourd'hui de te compter parmi nos Commandeurs.

## Épilogue

Vous savez comme moi que lorsqu'un homme réussit une aussi brillante carrière, c'est parce qu'il y a une femme derrière. Je pourrais vous parler longtemps des talents de Nicole. Mentionnons seulement qu'elle peut vous concocter un repas de n'importe quel pays avec un tel raffinement... et que dire de sa passion pour l'horticulture et le jardinage. Au printemps René passe le motoculteur, il bêche, pioche, transporte de la terre. Nicole passe par la suite et les légumes et fleurs poussent comme par enchantement. Le potager contient des spécialités de plusieurs sortes de tomates, pommes de terre et de poivrons. Les plate-bandes de fleurs comprennent des collections de dizaines de sortes de fougères, d'hostas et d'hémérocailles. René entretient aussi un petit vignoble car il s'adonne à l'œnologie.

Il me reste une petite chose à vous dire et je terminerai avec cela. Lorsque René travaillait dans les bois comme étudiant, il me confiait toujours une mission. Il me demandait d'aller porter une gerbe de fleurs à Nicole, et c'est curieux il fallait absolument que ce soit le 5 juin comme aujourd'hui.

Chantons donc «Bonne Fête Nicole» et à René-Nicole «C'est à votre tour de vous laisser parler d'amour».

## René Robitaille is made governor of the Association

*By Lorraine Robitaille Samson, Québec  
Translated by David Robitaille*

Ed. Note: The Association honored René Robitaille of Saint-Lambert de Lauzon by appointing him Governor during the annual meeting of the Association on June 5, 2004. A Governor is a past president of the association who remains a member of the Board of Directors, but without a vote. His role is to ensure that the Association is governed in accordance with its regulations and traditions. In this article, his sister, Lorraine, tells us about some of the highlights of his career and shares a number of personal anecdotes about René.

### Birth

I asked myself a number of times where to begin since the career of our new Governor is rather imposing. Let's first go to Cap-Rouge where a big, blond baby boy was born on December 10, 1935. Believe it or not, he was quite beautiful! René has always been tolerant and conciliatory so he decided to be born between two critical periods of recent history: the Great Depression and World War II.

### Studies

This little boy entered elementary school at the Jesus, Mary, and Joseph Academy in Cap-Rouge, a school run by the Sisters of Charity. In third grade, the boys were moved to Saint Alphonsus College, also in Cap-Rouge, where there were two split classes: one including Grades 3, 4, and 5; and the other Grades 6 through 9. A rather bizarre anecdote deserves mention here. After third grade, at the beginning of the next school year, a new teacher did a census of the students asking them to raise their hands when he called out their grade level. After registering those in Grades 3 and 4, the teacher said, "Now those who are in Grade 5 raise your hands." It was then that René realized he had missed his turn. Not wanting to be forgotten, he raised his hand and gave his name for Grade 5. That's how he avoided having to do Grade 4. Overcoming his shyness and his fear of failing, he spoke to the teacher about this about a month later. The teacher replied, "It's going well;

keep it up." And René led his class right through Grade 9.

Next he headed for the Academy of Québec to take the Secondary Modern course in English and French. This was similar to the classical program (cours classique) but without Latin and Greek. Coming from a country school where the academic level was not that high, he had to work hard to keep up. But after only two years, he was once again at the head of his class.

During this period he took up the game of curling and took part in provincial competitions. He was a member of the only French-speaking junior team in Québec. On weekends, he skied at Lake Beauport. At the outset he had skis without steel edges. This was rather like an extreme sport, since once one started down from the summit of a slope there was really no way to stop.

Next he went to Laval University to study geological engineering; but a year later he switched to civil engineering. At the end of his program he decided to specialize in Soil Mechanics at Northwestern University in suburban Chicago.

### Holidays

During summer vacations, René did construction work for his uncle in Massachusetts. He hitchhiked to Florida with a friend during the Christmas break. He also worked as a letter carrier for several weeks before Christmas, delivering the Christmas mail. He worked with geological teams in the woods of the Abitibi region, in Lake Saint John, and in Chibougamau.

It was in this part of the province that he had several unwelcome encounters with bears. The worst incident happened when a bear charged him when he was on the edge of a river. To save himself, René threw his backpack containing his lunch at the bear and then jumped into the river.



On the other occasions, there were no attacks but the bears were close by.

## Marriage

After confronting these wild beasts, can you guess what he decided to do? He was ready to confront a woman, and so he got married. He had met the beautiful Nicole Pigeon, the daughter of an engineer, and a student at the Jesus and Mary College. Our two lovebirds went to Niagara Falls on their honeymoon. René still had not received his letter of acceptance from Northwestern. Once they got to Niagara Falls he telephoned his parents to see if the letter had arrived. Since they hadn't received a letter, René decided to go to Chicago where he learned that he had been accepted. He selected his courses, bought what he needed, and rented an apartment. The couple returned to Québec immediately after that to pick up their baggage, load it all into their car to complete a return trip more than 3500 km long.

## Career

The "Quiet Revolution" began in Québec under the leadership of Premier Jean Lesage. When René returned to Québec to work at the Ministry of Highways, everything was in turmoil. Projects were growing exponentially, everything had to be reorganized. It really was re-engineering since not much in the way of technology existed. But this was a time of cultural revolution from every point of view. Moreover, Expo 67, the World's Fair, was coming and the highway projects were enormous. René's dreams as an engineer were fulfilled. After several years of studying soils, landslides, highway design, and representing Québec on pan-Canadian research projects, he was made responsible for quality control on worksites. He directed regional laboratories for construction materials in Québec, Three Rivers, Rimouski, and Jonquière, and had to travel continually from one to the other across the eastern and central regions of the province. This accorded perfectly with something I have yet to mention, his immoderate love of travel. During his career he did a two-

month internship in Paris in 1974, and this gave him the opportunity to travel across France in the company of interns from some 20 other countries, including a number from behind the Iron Curtain. One thing that impressed him greatly was the fact that the interns were not permitted to bring their spouses with them to France in order to insure their return home. One representative from an eastern European country proudly purchased a pair of shoes for his wife. After 32 years with the Ministry of Highways, René decided to retire at the age of 55, as many of us dream of doing. But all it meant was that he worked differently; he certainly didn't retire to his rocking chair. He worked as a consultant for a number of private laboratories for another four years.

## Volunteer Work

René has always been interested in developing countries. He was for many years a member of CESO (Canadian Executive Service Organization). He became president of the group in Québec and, since he was now completely retired, he had the time to take on some volunteer activities in foreign countries. He took on a number of tasks in Africa:

- four months in Dakar, Senegal;
- six weeks in Casablanca, Morocco;
- two months in Agadir, Morocco;
- six weeks in Abidjan, Ivory Coast.

About a year ago, he spent two weeks evaluating projects in Haiti. He was supposed to return there this winter, but given the current climate in that country, all these projects have been postponed.

What made the strongest impression on René during these activities were the intercultural contacts, the pleasure of helping people in need, and the opportunity to travel to destinations that were relatively inaccessible to tourists.

He remembers his first visit to West Africa. On the flight from Madrid to Dakar, there was a stopover at the Canary Islands where a number of



European tourists disembarked. After the takeoff on the last leg of the flight to Senegal, René was surprised to see that virtually all the other passengers were black. That's when he realized that he was a member of a visible minority.

### **Trips**

I have already mentioned René's taste for travel and adventure. In addition to the places already mentioned, René has also traveled to all ten Canadian provinces, many states in the USA, the Bahamas, Mexico, Belize, Costa Rica, Europe on many occasions, and four outstanding trips with the Adventure Club to Thailand, Egypt, Guatemala, and the Indies. His last tour this spring took him to eastern Europe where he visited Hungary, Slovakia, and the Czech Republic. And in the midst of all this activity, he still found time to look after our Association.

### **The Association**

I have always said, ever since I had the idea of founding an association for the Robitailles, that if René had not been with me in this project, the association would not exist today. It is thanks to him that the association exists. And, in the name of all the members, I want to thank him for the great contribution he has made from the outset, especially for ensuring that 46 issues of our newsletter, *Les Robitaileries*, were published. What a lot of work for every issue! René, your family members

are all very happy today to count you among our Governors.

### **Epilogue**

You all know, as I do, that whenever a man succeeds in having a brilliant career, it's because of the woman behind him. I could speak to you for a long time about Nicole's talents. Let me only note that she can put together a wonderful meal from any national cuisine with great refinement—and what can I say about her passion for gardening and horticulture. Every spring, René goes over the ground with the cultivator; he digs; he moves the earth around. Nicole follows and the flowers and vegetables spring up as if by magic. Her kitchen garden contains several varieties of tomatoes, potatoes, and sweet peppers. Her flower garden includes many kinds of ferns, hostas, and day lilies. René also has a small vineyard because he is devoted to wine.

I have one more thing to tell you and I will close with it. When René was working in the woods while he was a student, he always gave me a job to do. He asked me to deliver a bunch of flowers to Nicole, and it is odd that he insisted I do so on June 5, which is the date today as I write this.

Let's all sing Happy Birthday to Nicole and to both René and Nicole "C'est à votre tour de vous laisser parler d'amour," which may be loosely translated as "It's your turn to let you speak about love."

## Chronique de l'Internet

### ■ Avis de recherche

Je recherche présentement les ancêtres maternels de ma petite fille; sa grand-mère maternelle s'appelle Gisèle Robitaille mariée avec Georges Thomas. Les parents de Gisèle s'appellent Émilien Robitaille né en 1916 et son épouse est Juliette Rivard. Les grands-parents s'appellent Emery Robitaille marié avec Céline Sirard(?). Si vous avez des renseignements sur ces personnes vous pouvez me les communiquer à mon adresse Internet. Merci à l'avance.

*Yolande Deslandes*

### ■ Parents de Delphis

Bonjour, je ne sais pas si je peux vous demander une information généalogique, mais je suis à la recherche des parents de Delphis Robitaille marié à Marguerite Piché probablement à Québec (St-Roch) dans les années 1890...

Si vous pouviez m'aider. Merci.

*Céline Beaulieu*

*R : Ceux qui auraient des renseignements sur ces deux demandes sont priés de nous les transmettre et nous les ferons parvenir à qui de droit.*

### ■ Reptoy

Nous avons le nom « Reptoy » ou « Rebtoy » dans la région des Adirondacks de l'état de New York. Ma grand-mère me dit que c'est la même famille. Merci pour le site!

*Phyllis Reed*

*R : Très intéressant. C'est la première fois que l'on rencontre cette déformation du nom Robitaille. Nous serions heureux de recevoir des renseignements supplémentaires sur ce sujet.*

### ■ Armoiries

Avez-vous les Armoiries en anglais?

*Laurette Robitaille Cameron*

*R : L'Association n'a pas encore traduit le texte explicatif sur les Armoiries, mais cela ne devrait pas trop tarder.*

### ■ Nouveau né

Je me nomme Isabelle Robitaille et j'ai 21 ans. Depuis longtemps je m'intéresse à ma généalogie, mais je n'ai pas beaucoup de temps à y consacrer... Même si je n'ai rien trouvé à propos de moi sur votre site je trouve très intéressant de pouvoir connaître l'origine de mon nom ainsi que mes armoiries. Un gros merci.

P.S. Je viens d'ajouter un nouveau Robitaille à ma lignée: Antoyne Robitaille, né le 30 juillet 2003.

### ■ Le grand sec d'Orléans?

Je viens de découvrir votre site, tout à fait remarquable.

J'ai 58 ans, je m'appelle Jean Louis ROBITAILLIE et je suis né et vis à ORLEANS 45 FRANCE.

Mon père René ROBITAILLIE né en 1918 à Bastia, Corse.

Son frère Marcel vit à BASTIA avec ses enfants et ses petits enfants.

J'ai toujours été fasciné par les nombreux ROBITAILLIE vivant au Canada, alors qu'en France ce nom est peu courant.

À bientôt sur votre site,

Et bravo pour cette initiative.

*Jean-Louis Robitaille  
Orléans, France*

## Rapport annuel du président 2003-2004

### Introduction

C'est avec plaisir que je vous présente le rapport des activités de l'Association des familles Robitaille pour l'année 2003-2004. À la suite de la dernière assemblée générale tenue le 7 juin 2003, un nouveau conseil d'administration a été formé et celui-ci s'est depuis réuni à trois reprises ; quant au comité directeur formé du président, du vice-président, du trésorier et de la secrétaire, il a tenu cinq réunions.

### Plan triennal et comités

Le samedi 23 août, le Conseil d'administration s'est réuni pour une séance de travail chez Diane Robitaille Brisson. Au cours de cette journée, nous avons mis à jour le plan triennal qui en était à sa deuxième année et nous avons formé des comités pour le réaliser.

Quatre comités ont été formés pour réaliser le plan d'action 2003-2004. Il s'agit des comités suivants :

- Bulletin et autres publications
- Membership, recrutement et promotion
- Secrétariat et archives
- Trésorerie et assurances

### Bulletin et autres publications

Ce comité avait pour mandat de :

- Réviser le mode de réalisation du Bulletin
- Susciter l'intérêt des membres afin de s'assurer de leur rétention
- Démystifier les recherches généalogiques et montrer les divers outils de recherche généalogique mis à notre disposition
- Faire connaître l'histoire de différentes familles
- Planifier les publications au sein de l'Association

Ce comité, sous la responsabilité de l'ex-président René, s'est réuni le 3 mars dernier pour discuter de l'avenir des *Robitalleries* et des autres publications de l'Association. Diane, Lorraine, Nicole et Jean ont participé à cette réunion présidée par René. Le

compte rendu de cette réunion a d'ailleurs été publié dans *Les Robitalleries* de mai 2004. Nous pouvons déjà observer des changements importants dans la présentation du Bulletin de même que sur le site Web.

Il est important que ce comité demeure actif au cours de la prochaine année et nous souhaitons que d'autres bénévoles se joindront à cette équipe afin de travailler sur des projets qui nous tiennent à cœur. À titre d'exemple, après quinze ans d'existence, il serait intéressant que notre Association ait son dictionnaire généalogique.

### Membership, recrutement et promotion

Ce comité avait pour mandat :

- D'augmenter le membership
- De susciter l'intérêt des membres et d'identifier des événements à commémorer
- D'identifier des occasions de réunir les membres de l'Association
- D'intéresser la génération des plus jeunes descendants Robitaille
- De produire un nouveau dépliant promotionnel

Ce comité, sous la responsabilité de Claire, ne s'est pas réuni comme tel mais a organisé la tenue de plusieurs activités telles la participation aux Fêtes de la Nouvelle-France en août, le Salon des familles souches de Montréal en octobre, le Salon de généalogie et d'histoire de Québec en février, le brunch des Robitaille de la région de Québec tenu en février ainsi que la présente assemblée générale. Ces activités ont permis d'augmenter le membership de l'Association de pas moins de 15 nouveaux membres depuis la dernière année.

D'autres activités sont déjà en préparation pour la prochaine année. Je peux vous confirmer que l'Association sera encore présente aux Fêtes de la Nouvelle-France qui se tiendront du 4 au 8 août 2004. De plus, avec la précieuse collaboration de Pierrette, nous sommes à organiser une rencontre des Robitaille de la région de Lanaudière qui se tiendra les 11 et 12 septembre 2004 à L'Épiphanie et à L'Assomption ; ce rassemblement coïncidera

avec le Carrefour généalogique de L'Épiphanie organisé dans le cadre du 150<sup>e</sup> anniversaire de fondation de L'Épiphanie. Le prochain Salon des familles souches se tiendra à Rimouski en octobre ; nous avons pris la décision de ne pas y participer étant donné le peu de Robitaille vivant dans cette région. De plus, nous sommes à finaliser un projet qui tient à cœur notre Commandeur René de Québec depuis plusieurs années : l'exposition du tableau du D<sup>r</sup> Olivier Robitaille à l'Hôtel de ville de Québec ; le vernissage est prévu pour octobre prochain. D'autres activités telles le Salon de généalogie et d'histoire et le brunch des Robitaille de Québec devraient se tenir au début de 2005. Finalement, nous évaluerons la possibilité d'organiser un rassemblement des Robitaille de la Mauricie au début de mai 2005 en même temps que la tenue du congrès de la Fédération des familles souches qui se tiendra à Shawinigan.

Pour susciter l'intérêt des plus jeunes, deux concours ont été organisés par Diane dans le cadre du 15<sup>e</sup> anniversaire de l'Association : Le ROB et L'ITAILLE. Le ROB s'adressait aux 10 à 12 ans et la gagnante est Sophie Giguère Samson d'Ottawa ; vous pouvez prendre connaissance de son travail ainsi que de son histoire familiale dans *Les Robitalleries* de mai 2004. Quant au concours L'ITAILLE, qui s'adressait aux 13 à 17 ans, il n'a pas connu de succès. Diane ne se décourage pas et nous promet d'autres surprises pour la prochaine année.

Comme vous pouvez le constater, ce comité met beaucoup d'efforts pour organiser des activités diverses et susceptibles de vous intéresser. Nous comptons sur votre participation en grand nombre et nous vous invitons aussi à servir d'ambassadeurs auprès d'autres Robitaille qui ne sont pas encore membres de l'Association.

### Secrétariat et archives

Ce comité, sous la responsabilité de Jeannine, avait pour mandat :

- D'assurer la tenue à jour des registres et des documents de l'Association
- D'assurer la gestion des documents de l'Association

En plus des travaux réguliers de secrétariat, ce comité a transmis des lettres de félicitations à des Robitaille qui se sont distingués dans divers domaines et a aussi transmis, au cours de la dernière année, 20 avis de condoléances aux familles de Robitaille décédés.

Aussi, c'est ce comité qui a proposé au Conseil d'administration d'uniformiser les dates de renouvellement des adhésions. Comme mentionné dans *Les Robitalleries* de mai 2004, il y aura une seule date, soit le 1<sup>er</sup> janvier de chaque année. Pour ceux dont la date d'échéance est actuellement différente du 1<sup>er</sup> janvier, nous en tiendrons compte lors de votre prochain renouvellement et nous vous informerons par lettre du montant selon le prorata des mois qui restent à courir avant le 1<sup>er</sup> janvier.

Quant au second volet du mandat de ce comité, beaucoup de travail reste à faire pour inventorier, classer et identifier les documents de l'Association. Avis aux personnes intéressées...

### Trésorerie

Ce comité, sous la responsabilité de Paul, avait pour mandat :

- D'assurer la tenue à jour des livres comptables de l'Association
- D'assurer la santé financière de l'Association

En plus des activités courantes assumées par le trésorier, ce comité a revu les montants de cotisations des membres. Une décision fut prise à cet effet par le Conseil d'administration lors de sa séance régulière du 26 février 2004 dont vous avez sans doute pris connaissance dans *Les Robitalleries* de mai 2004. La nouvelle tarification sera en vigueur à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2005. Par contre, cette nouvelle tarification s'appliquera à compter de la date d'échéance pour ceux qui ont déjà payé leur cotisation pour plus d'un an.

Ce comité, au cours de la dernière année, a aussi vérifié les types d'assurances et les couvertures de l'Association. Diane a fait un travail de moine en déchiffrant les nombreuses clauses de la police d'assurance dont l'Association bénéficie et a par-



ticipé à un atelier sur ce sujet organisé par la Fédération des familles souches en novembre 2003 (vous pouvez en lire le compte rendu dans *Les Robitaileries* de mai 2004).

## Remerciements

En terminant, je tiens à remercier sincèrement les membres du Conseil d'administration pour toutes les heures de bénévolat qu'ils ont accordées à l'Association au cours de la dernière année. Sans votre expertise et votre générosité, ainsi que celles de vos prédécesseurs, l'Association des familles Robitaille n'en serait pas à sa 15<sup>e</sup> année d'existence.

Merci aussi à vos conjoints et conjointes que parfois vous devez délaissier pour consacrer du temps et votre énergie à l'Association.

Finalement, je tiens à remercier tous les bénévoles qui ne font pas partie du Conseil d'administration et qui, année après année, acceptent généreusement de donner du temps pour que l'Association continue de grandir.

Au nom du Conseil d'administration qui termine son présent mandat je remercie tous les membres de l'Association pour la confiance que vous accordez à vos administrateurs et je suis convaincu que vous accorderez votre confiance au prochain Conseil d'administration.

*Votre président pour 2003-2004,  
Florent.*

## President's annual report 2003-2004

*Translated by Johanne Boucher*

### Introduction

It is my pleasure to report on the activities of the *Association des familles Robitaille* during 2003-2004. Following the annual general assembly held on June 7, 2003, a new Board of directors was formed and it met three times over the year. The members of the executive committee, the president, the vice-president, the treasurer and the secretary, met five times.

### Three-year plan and committees

On Saturday August 23, the Board of directors held a planning session at Diane Robitaille Brisson's home. They updated the three-year plan, which was in its second year, and setup committees to make it all happen.

Four committees were created to implement the 2003-2004 action plan.

- Newsletter and other documents

- Membership, recruiting and promotion
- Administrative support and archives
- Treasury and insurance

### Newsletter and other documents

The mandate of the committee was:

- Review the production method for the newsletter
- Retain members with articles of interest to them
- Demystify genealogy research and showcase research tools available to us
- Give visibility to the history of some of our member families
- Plan for document preparation within our organisation

This committee headed by our former president René met on March 3 to discuss the future of *Les Robitaileries* and of other documents published by us. Diane, Lorraine, Nicole and Jean took part in this meeting lead by René. The results of the meeting were published in the May 2004 issue of *Les Robitaileries*. We can already see some notice-

able changes in the look of the newsletter and on our Website.

It is important that the committee remains active over the next year and we hope that other volunteers will join this team to work on projects of interest to all. For example, the Association has been active for 15 years now and so, it could be interesting to have a genealogical dictionary.

### Membership, recruiting and promotion

The mandate of the committee was:

- Increase membership
- Attract interest and identify events to celebrate
- Identify opportunities to bring the members together
- Captivate the interest of the younger generations of Robitaille
- Prepare a new promotional leaflet

This committee headed by Claire, did not formally meet, but it organised a number of activities such as our presence at *Les Fêtes de la Nouvelle-France* in August, at *Le Salon des familles souches* in Montréal in October, at *Le Salon de généalogie et d'histoire* in Québec City in February, the February Brunch for the Québec Area families and today's general assembly. All these events allowed us to recruit no less than 15 new members since last year.

Already, we are working on more activities for the coming year. I can confirm our participation to the *Fêtes de la Nouvelle-France*, from August 4 to 8, 2004. Furthermore, with generous help from Pierrette, we are preparing a meeting of the Robitaille families of the Lanaudière region to be held on September 11 and 12, in L'Épiphanie and L'Assomption; this meeting will coincide with *Carrefour généalogique de L'Épiphanie* as part of the celebrations of the 150<sup>th</sup> anniversary of L'Épiphanie. The next *Salon des familles souches* will be held in Rimouski in October, and we have decided not to attend because of the small number of Robitaille families in that area. We are also putting the finishing touches to a project that has been dear to our Commandeur René from Québec for a number of years: the hanging of D<sup>r</sup> Olivier Robitaille's painting in Québec City's City Hall; the in-

auguration is planned for next October. In the spring of 2005, we will attend *Le Salon de généalogie et d'histoire* and repeat the Québec region Brunch. Finally, we are looking into organising a meeting of the Robitaille families of the Mauricie region at the time of the *Congrès de la Fédération des familles souches*, to be held in May 2005 in Shawinigan.

As part of the 15<sup>th</sup> anniversary activities, Diane organised two contests to captivate the imagination of our young ones: ROB and ITAILLE. The first one, ROB, was for children aged 10 to 12 and the winner is Sophie Giguère Samson from Ottawa; you can read about her work and her family history in the May 2004 issue of *Les Robitalleries*. The second contest, ITAILLE, though meant for teenagers from 13 to 17, did not enjoy the same success. But Diane does not give up and she promises other surprises for next year.

As you can see, this committee works hard at organising events and activities that can be of interest to most members. We hope you will participate in great numbers and act as our ambassadors to convince other Robitaille family members to join the Association.

### Administrative support and archives

The mandate of the committee, headed by Jeanine, was:

- Keep the records and other official documents of the Association up-to-date
- Manage the documents of the Association

Besides regular secretarial tasks, this committee prepared and sent congratulatory letters to members of our great Robitaille family for their accomplishments in a various areas and also sent 20 letters of condolences to the relatives of deceased Robitaille family members.

The committee also suggested to the Board that membership renewal dates should be standardised. From now on, as announced in the May 2004 issue of *Les Robitalleries*, memberships will be renewed on the same date, January 1, each year. For those of you whose renewal date is different, you will receive a letter that will specify the amount to

be paid for your membership renewal. It will be prorated depending on the number of months until January.

As for the second part of the mandate, there is much to do to inventory, sort, and identify all the documents related to our Association. Volunteers are welcome!

## Treasury

Paul headed this committee whose mandate was:

- Keep the books (accounting records) of the Association up-to-date
- Ensure the profitability of the Association

In addition to the usual treasury operations, the committee reviewed the various membership fees and the Board of directors adopted a resolution to this effect at its February 26, 2004, meeting. You may already have read about it in the May 2004 issue of *Les Robitailleries*. The new fees will be charged as of January 2005 but will only take effect at the renewal date for those who have already paid up their dues for more than a year.

Also, over the last year, the committee reviewed the various types of insurance coverage the Association had subscribed. Diane worked very hard to understand the numerous articles of the Asso-

ciation's insurance policy and also attended a workshop held by *Fédération des familles souches* in November 2003 (an account of this workshop is published in the May 2004 issue of *Les Robitailleries*).

## Thank you Notes

I want to express my sincere thanks to the members of the Board of directors who voluntarily spent numerous hours working on Association projects. Without your expertise and generous support, as well as that of your predecessors, our Association would not be able to celebrate 15 years of existence. Special thanks to your spouses whom you've had to leave occasionally to devote time and energy to the Association.

I also want to thank those volunteers who are not members of the Board but who, year after year, give their time to further the goals of our Association.

In the name of the Board which ends its current term, I thank all the members for the trust they placed in us and for the vote of confidence which I am sure they will give to the next Board of directors.

*Your president in 2003-2004,  
Florent*

## Assemblée générale annuelle

*Par Jeannine Robitaille Guay, secrétaire*

Procès-verbal de la 15<sup>e</sup> assemblée générale annuelle tenue le 5 juin 2004 au Centre des Loisirs de Notre-Dame-de-Foy, 771, rue Jacques-Berthiaume, Sainte-Foy

### Plus de 30 membres actifs sont présents

#### 1- Ouverture de l'assemblée

Le président du Conseil d'administration, Florent Robitaille déclare l'assemblée ouverte à 14 h. Il souhaite la bienvenue et remercie les membres de leur présence.

Le président félicite et remercie la gagnante du concours « L'Itaille », Sophie Giguère Samson. En son absence, le prix, un chèque au montant de 15,00 \$ est remis à sa grand-mère, Lorraine Robitaille Samson.



Des membres attentifs au déroulement de l'assemblée : Colette ainsi que Françoise et son époux Benoît Saint-Cyr.



Lorraine reçoit le chèque des mains du président.

Introduction de René Robitaille, ex-président, au titre de commandeur. Le président invite Lorraine Robitaille Samson, sœur de René, à résumer la biographie de ce dernier tout en incluant sa généreuse contribution à l'association.

#### 2- Adoption de l'ordre du jour

L'ordre du jour proposé par Pierrette Robitaille et secondé par Marcel Robitaille est dûment adopté.

#### 3- Adoption du procès-verbal de la 14<sup>e</sup> assemblée générale annuelle du 7 juin 2003

Le procès-verbal de la dernière réunion remis au début de la réunion est lu par la secrétaire.

Après corrections au point.6, (Yvon remplace Yvan) et au point11, (la Société remplace l'Association), le procès-verbal, sur proposition de Gilles Robitaille et secondé par Claire Robitaille Pelletier, est accepté à l'unanimité.

#### 4- Rapport du président

Le président Florent Robitaille présente son rapport pour l'année 2003-2004 et celui-ci est déposé en annexe au présent procès-verbal.

#### 5- Rapport du trésorier : présentation des états financiers de l'année 2003

Le trésorier, Paul Robitaille soumet le rapport des états financiers pour l'année 2003. Françoise Robitaille Saint-Cyr propose et Cécile Robitaille seconde l'acceptation des états financiers. Le rapport est déposé en annexe.

#### 6- Nomination du vérificateur pour l'exercice 2004

Il est proposé par Cécile Robitaille et secondé par Gilles Robitaille de reconduire la vérification des





Emmett du Texas et Frank de Californie

états financiers à la maison Raymond Chabot Grant Thornton.

#### 7- Section régionale de l'Abitibi : confirmation du mandat du directeur

Considérant l'intérêt de plusieurs de nos membres pour l'association et l'éloignement de cette région, il demeure important que Léonard Robitaille conserve son titre de représentant de la région de l'Abitibi en plus de son siège d'administrateur au Conseil d'administration.

La motion est proposée par Pierrette Robitaille et secondée par Louise Robitaille Roy.

#### 8- Rapport du comité de mise en candidature et élections

Il est proposé par René Robitaille et secondée par Gilles Robitaille que Adrien Guay préside les élections. Jeannine Robitaille agit comme secrétaire. Les procédures d'élection lues par Adrien Guay sont dûment acceptées par les membres présents.

Adrien Guay invite le commandeur René Robitaille de St-Lambert, président du comité des mises en candidature, à présenter son rapport.

Celui-ci invite les candidats recommandés présents (Françoise Robitaille St-Cyr et Louise Robitaille Roy) à se présenter. Pierre Robitaille étant absent, est présenté par René Robitaille.

René Robitaille remercie les candidats. Le président des élections Adrien Guay demande à l'assemblée s'il y a d'autres personnes qui désirent présenter leur candidature.

Aucune autre personne ne présentant de candidature, il est proposé par Cécile Robitaille et secondé par René Robitaille, commandeur, de déclarer les candidats proposés élus. Adrien Guay déclare donc les trois candidats élus.

Il remet la présidence de l'assemblée à Florent Robitaille qui remercie les nouveaux candidats élus.

#### 9- Autres sujets



Gilles, Pierrette et Claire Robitaille-Gingras

Florent Robitaille demande à l'assemblée s'il y a d'autres questions.

Pierrette Robitaille renouvelle l'invitation de participer au 150<sup>e</sup> anniversaire à L'Épiphanie les 11 et 12 septembre 2004.

#### 10- Levée de l'assemblée

Le président déclare l'assemblée levée à 15 h 05.

## Résumé des états financiers de 2003

RÉSULTATS		Exercice finissant le 31 décembre	
		2003	2002
PRODUITS	Cotisations	3 329	3 310
	Autres	1 113	1 831
	Total	4 442	5 141
CHARGES	Articles promotionnels	605	475
	Impression - bulletins	925	710
	Timbres	409	775
	Dactylographie et reprographie	245	37
	Papeterie	108	170
	Dépenses de voyages et congrès	210	381
	Cotisations	343	385
	Assurances	259	225
	Taxes	32	32
	Perte résultant des activités	687	253
	Frais bancaires	36	39
	Autres	99	102
	Total	3 958\$	3 584\$
	EXCÉDENT DES PRODUITS PAR RAPPORT AUX CHARGES		484\$
ACTIFS NETS AFFECTÉS AU DÉBUT		10 182\$	8 625\$
ACTIFS NETS AFFECTÉS À LA FIN		10 666\$	10 182\$
<b>BILAN AU 31 DÉCEMBRE</b>			
ACTIF			
	Placements	6 007\$	6 007\$
	Encaisse	3 725	3 688
	Intérêts courus à recevoir	92	122
	Frais payés d'avance	842	365
	Total	10 666\$	10 182\$
SOLDE DE FONDS		10 666\$	10 182\$

Ces renseignements sont tirés du rapport financier vérifié par Raymond Chabot Grant Thornton, société en nom collectif. Des remerciements à Yvon Robitaille de cette société pour sa collaboration.

Le rapport est signé par Florent Robitaille, président, et Paul Robitaille, trésorier, de notre Association. Une copie complète du rapport peut aussi être obtenue de notre secrétariat.

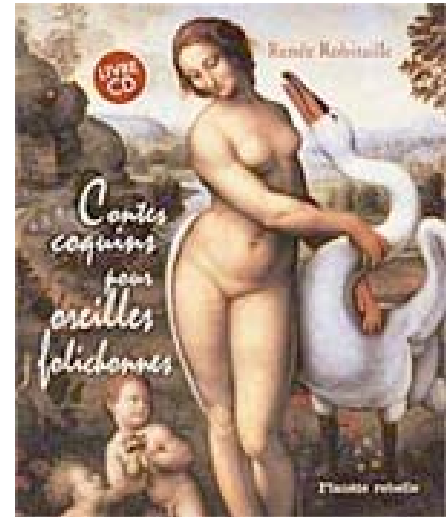
## Le coin humoristique

Recherches : Sylvie Robitaille

### Contes coquins pour oreilles folichonnes

#### Renée Robitaille

Enfin dévoilées au grand jour, ces histoires de flûtes à moustaches et de puits délicieux égayent sans contredit les oreilles dégourdies. Parfois candides, souvent malicieux, les contes coquins vous invitent à la rencontre de licencieux personnages. Celle de la petite Nitouche, craignant d'avoir échappé son précieux pucelage dans la rivière, celle d'un laboureur, sillonnant les abricots fendus, sans oublier le brave chevalier, capable de converser avec la bouche secrète des femmes. Fourmillements et gaillardises sont au rendez-vous dans ces six petits contes à déguster avec les yeux et les oreilles. Tout simplement savoureux!



Renée Robitaille publie ses contes coquins chez les Éditions Planète Rebelle

#### Les contes coquins ont été salués par la critique:

« Très jolie édition, une voix et un rythme envoûtants. Et des propos aussi croustillants que poétiques. »

Josée Blanchette, *Le Devoir*.

« Chez Robitaille, l'humour fait bon ménage avec la naïveté, la joie de vivre et le plaisir d'aimer sans fausse pudeur ni vulgarité, le tout servi dans un style délicieusement vieillot. »

Stanley Péan, *La Presse*.

« Une jeune femme à la voix presque enfantine raconte sur un ton espiègle des histoires égrillardes, finement grivoises auxquelles se mêlent le merveilleux et la drôlerie. Ne racontons pas : Renée Robitaille le fait, elle, si habilement! »

Robert Chartrand, *Le Devoir*.

## Trois nouveaux membres au Conseil d'administration

### Portrait de Louise Robitaille Roy

Louise Robitaille Roy est née à Val d'Or en Abitibi le 3 novembre 1941. Elle a vécu à Neuville, comté de Portneuf, de 1943 à 1951 et à Beauport depuis ce temps.

Son père Sylvio Robitaille, de Lavaltrie, et sa mère Cécile Rhéaume, de Saint-Édouard-de-Lotbinière, ont participé aux assemblées de fondation de l'Association en 1989.

Ses grands-parents étaient Joseph Robitaille de Lavaltrie et Marie-Louise Mayotte de Saint-Jean-de-Matha.

Elle a obtenu une licence en sciences hospitalières à l'Université Laval en 1964, a étudié les techniques ophtalmologiques à l'Université d'Iowa en 1967 ainsi que les techniques et l'art de la céramique dans un atelier. Entre 1977 et 1986, elle a effectué des études en histoire et histoire de l'art à l'Université Laval, avec concentration en histoire et art de l'Asie ainsi que du Moyen-Âge de l'Europe occidentale.

Avec un tel bagage de connaissances et un goût prononcé pour les voyages, elle a participé en tant qu'organisatrice, conceptrice, accompagnatrice ou assistante, à des voyages d'études et culturels en Europe, Italie, Chine et aux Indes.



Louise Robitaille Roy

Elle a travaillé pour plusieurs agences de voyage en tant que guide et accompagnatrice de grands circuits en Europe, Asie, Amérique du Nord, Australie et Nouvelle-Zélande. Elle a donc une vue globale de la géographie et de l'histoire du monde.

Sa carrière professionnelle l'a menée à faire profiter de sa large expérience les étudiants à l'extension de l'enseignement de l'Université Laval et depuis à ceux du Collège Mérici. Dans le domaine des communications, elle a animé à la radio de CKRL les matins des musiciens avec Alexandre Wong, conçu les décors et costumes pour une troupe de théâtre et collaboré à la présentation de l'exposition internationale d'art mosan au musée du Séminaire de Québec en 1985.

Maîtrisant la langue maternelle française, elle parle en plus l'anglais et l'italien, et peut même se débrouiller avec le chinois écrit.

L'Association est fière de l'accueillir au sein de son Conseil d'administration.

### Portrait de Françoise Robitaille Saint-Cyr

Françoise est la sœur de René (dernier propriétaire de Jos Robitaille Fourrures), la cousine de Pierre et la petite-fille de Joseph-Napoléon, le fondateur du magasin Jos Robitaille Fourrures. Son père Eudore ayant pris la relève du magasin en 1944, elle a participé au succès de l'entreprise en travaillant comme secrétaire pendant neuf ans. Elle l'accompagnait régulièrement dans ses voyages en vue de choisir et d'acheter des fourrures offertes lors d'expositions à Québec. Elle a d'ailleurs publié dans le dernier numéro des *Robitalleries* l'histoire de sa famille en rapport avec le domaine de la fourrure.



Françoise a effectué des études en Sciences Sociales à l'Université Laval. De plus un baccalauréat obtenu en Études Hispaniques l'a préparée à devenir Vice-Consule honoraire d'Espagne à Québec. Au cours des seize dernières années, elle a donc côtoyé les autorités espagnoles et tous ceux intéressés à visiter ce pays ou à réaliser des affaires industrielles et commerciales. Elle a été reçue « Dame de l'Ordre d'Isabelle la Catholique », décoration décernée par sa Majesté le Roi Juan Carlos I en 1997. Elle a suivi un cours intensif de Civilisation et Culture latino-américaine à l'École normale supérieure de Mexico. Elle maîtrise les langues anglaise, espagnole et portugaise; elle est une participante assidue aux réunions du Cercle Cervantès-Camoens de l'Université Laval.

L'Association est heureuse de l'accueillir comme membre du Conseil d'administration. Son expérience dans les affaires et dans les relations avec diverses associations en fera une collaboratrice importante.



Françoise Robitaille Saint-Cyr

### Portrait de Pierre Robitaille

Pierre est né dans le faubourg Saint-Jean-Baptiste de Québec et est le descendant d'une importante famille de commerçant de la région. Son grand-père Joseph-Napoléon a fondé à la fin du siècle dernier la compagnie Jos Robitaille Fourrures sur la rue Richelieu. Ce pionnier a eu une famille de dix enfants dont Henri, qui a œuvré aussi dans le domaine des fourrures toute sa vie. Ce dernier est le père de quatre enfants: Louise, Pierre, Marc et Suzanne.

Après avoir effectué des études à l'Académie de Québec, Pierre se lance en affaires à l'âge de 22 ans en ouvrant une boutique cadeaux rue Saint Jean à Québec. Peu de temps après il a élargi son champ d'activités en fondant la Boutique Pierre Robitaille à la Place d'Youville, puis une deuxième à Place Sainte-Foy et aussi une troisième au centre commercial Fleur de Lys. La Boutique Pierre Robitaille a toujours été synonyme de qualité, car Pierre s'est fait une renommée en offrant à sa clientèle des produits haut de gamme de collections prestigieuses qu'il dénichait un peu partout dans le monde. En l'an 2001, il a pris une retraite méritée après avoir passé plus de 46 ans dans le domaine commercial.

Lors de nos rassemblements, il a souvent aidé à leur organisation en étant un généreux commanditaire. Il a ainsi collaboré au succès de nombreux événements.

Nul doute que sa vaste expérience dans les domaines du marketing, des communications et du commerce sera un atout privilégié pour conseiller le Conseil d'administration dans les décisions à prendre.



Pierre Robitaille

## Les Robitaille à Cap-Rouge (1<sup>ère</sup> partie)

Ils sont quatre frères à venir s'établir en Nouvelle-France. Ils viennent de l'Artois, situé au nord de la France. Jean, Pierre, Philippe et Nicolas sont les fils de Martine Cormont et de Jean Robitaille qui se disait laboureur. Jean, Pierre et Nicolas arrivent en 1670 et c'est vingt ans plus tard qu'apparaît Philippe pour s'établir à Montréal. Mais c'est Pierre qui est responsable de la descendance établie à Cap-Rouge.

**1<sup>ère</sup> génération: Pierre Robitaille (1652-1715), l'ancêtre des Robitaille de Cap-Rouge**

MARIE MAUFAY: (1661-1730)

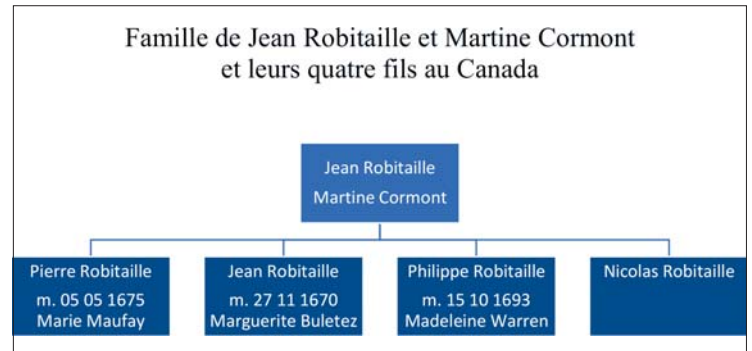
Pierre est arrivé à 18 ans à Québec et ce n'est que cinq ans plus tard qu'il se marie avec Marie Maufay, la fille de Pierre et Marie Duval. Marie est née à Québec et n'a que 14 ans à son mariage. On dit 14 ans parce qu'elle est née en 1661 et qu'elle s'est mariée en 1675. Mais si l'on tient compte des dates précises, c'est-à-dire le 13 octobre 1661 et le 5 mai 1675, l'âge à son mariage devient 13 ans 6 mois et 23 jours. C'est bien jeune pour entreprendre une vie de couple et de mère de famille. Heureusement son premier enfant est né trois ans plus tard soit le 16 juillet 1678.

Les parents de Marie promettent de fournir à leur fille "la veille des épousailles une vache à lait, un cochon, habiller leur fille le jour de ses noces suivant sa condition, lui donner 6 chemises, 6 mouchoirs, 6 coiffes, une couverture, une chaudière, une paire de draps et 6 serviettes, le tout neuf".

Ils ont 13 enfants : 10 garçons et 3 filles. Trois garçons décèdent en bas âge, un à 26 ans et un autre, célibataire, à 40 ans. Les cinq autres garçons et deux filles se marient et ont des descendants.

On voit en Pierre un homme vaillant et entreprenant. À l'âge de 30 ans, il possédait un fusil, 6 bêtes à cornes et 16 arpents en valeur. Un exemple de cette vaillance est qu'il s'engage par contrat pour une somme de 60 livres "à nettoyer un arpent de terre, enlever toutes les fredoches et les brûler, et autres bois ne laissant au plus 12 souches", appartenant à son beau-frère Pierre Maufay.

Pierre Robitaille a affaire à la justice seulement une fois alors qu'il est poursuivi par Pierre Souillard. On ne saura jamais ce qui s'est vraiment passé, parce que le document de la Prévôté de



Québec est abîmé et on peut seulement y voir que Pierre Robitaille est condamné à payer la moitié du prix d'une vache.

En 1715, notre ancêtre est alors âgé de 60 ans et est probablement très malade puisqu'il signe un contrat de vente devant le notaire De la Rivière, en faveur de son fils Jean, alors âgé de 28 ans, et qu'il décède huit jours plus tard.

Il est stipulé dans le contrat que le couple Pierre Robitaille et Marie Maufay "délaisse et transporte dès maintenant et à toujours à Jean Robitaille leur fils une terre et habitation sise et située en laditte seigneurie de Gaudarville contenant 3 arpants de front sur la route de champigny et dix sept et deny arpants de profondeur bornée... " pour la somme de 800 livres.

Jean a payé 500 livres soit 450 livres qu'il avait reçu d'une terre qu'il avait vendue à Charles Damais, habitant de la côte St-Michel et 50 livres qu'il "avoit de les profits paye la pansion che son pere". Les 300 livres restant à payer en 3 ans "sçavoir cent livres par chaque année et pour l'exécution des pressantes a élu son domicile en la maison de sondit pere où il demeure actuellement en pansion".

Pour les 3 ans de pension non payée, Jean donne 75 minots de blé à ses parents. À cette époque, seulement 2 enfants étaient mariés. Six adultes vivaient dans la maison paternelle.

## Descendance de Pierre Robitaille et Marie Maufait Cinq premières générations

Pierre Robitaille	Jean Robitaille	Joseph Robitaille	Joseph Robitaille	Pierre Robitaille
m. Marie Maufay	m. Marguerite Meunier	m. Marie-Anne Voyer m. Marie-Josephthe Moisan	m. Marie-Jeanne	m. Angélique Alain

Pierre Robitaille décède 8 jours plus tard. C'est donc son fils Jean qui demeure sur la terre.

Peu de temps après son décès, comme le veut la loi, le notaire procède à l'inventaire des biens de Pierre. Il est très intéressant de constater, à l'aide de cet inventaire, tout le travail accompli par ce jeune Français arrivé 46 ans plus tôt, et par sa femme: avoir élevé une famille de neuf enfants vivants et mis en valeur pour l'agriculture 16 arpents de terre. De plus, Marie devait confectionner tous les vêtements de la famille puisqu'elle possédait "*un métier garni de ses lames, un ros à une poignée, un rouet*". Les Robitaille élevaient leurs propres moutons qui leur fournissaient la laine nécessaire. Ils possédaient trois vaches, cinq brebis, quatre petits agneaux, quatre taureaux, deux cavales et trois cochons".

Pierre avait sûrement beaucoup d'esprit de famille. Il a signé le registre de L'Ancienne-Lorette treize fois comme parrain, six fois comme témoin à un baptême, huit fois à un mariage et deux fois à une sépulture.

Marie Maufay décède à l'âge de 73 ans d'une attaque d'apoplexie.

### 2<sup>e</sup> génération: Jean Robitaille (1687-1748)

MARGUERITE MEUNIER (1685-1774)

Jean est né en 1687 à L'Ancienne-Lorette. C'est lui qui avait repris la maison de son père et une partie de la terre ancestrale. Il était lieutenant de Milice. Il se marie le 26 janvier 1717 à L'Ancienne-Lorette avec Marguerite Meunier native de Sainte-Anne de Beaupré. Ses parents s'étaient mariés dans la paroisse Sainte-Famille de l'île d'Orléans.

Ils ont une famille de 11 enfants, dont trois filles et trois garçons se marieront. Six mois avant son décès survenu à l'âge de 61 ans, il fait donation à son fils Joseph-Jean. À l'inventaire des biens, on note à peu près les mêmes biens que son père avait.

Marguerite Meunier se remarie en secondes noces avec Antoine Ouvrard trois ans après le décès de Jean. Elle s'en va demeurer sur la ferme de son second mari et décède à l'âge de 89 ans.

### 3<sup>e</sup> génération: Joseph-Jean Robitaille (1722-1809)

MARIE-ANNE VOYER (1729-1752)  
MARIE-JOSEPHTE MOISAN (1739-1812)

Joseph-Jean est né le 31 mai 1722 à L'Ancienne-Lorette. Il a 26 ans lorsqu'il épouse Marie-Anne Voyer qui en a 19. Ils eurent deux fils: Joseph et François. Marie-Anne Voyer décède en 1752 à l'âge de 23 ans.

Joseph-Jean se remarie trois ans plus tard avec Marie-Josephthe Moisan. Ils auront 11 enfants: six garçons et cinq filles dont quatre filles seulement se marieront. Deux fils décèdent en bas âge, l'un à un jour, l'autre à un an. Deux autres décèdent en pleine jeunesse, l'un à 20 ans, l'autre à 22 ans par noyade.

Il est témoin des batailles de la conquête de Québec en 1759 et des débuts du régime anglais. Lionel Allard dans son livre sur L'Ancienne-Lorette mentionne que "*tous les hommes valides avaient été appelés sous les drapeaux. Même si aucune bataille n'a eu lieu sur leur territoire, les paroissiens de L'Ancienne-Lorette n'ont pas moins souffert des séquelles que tout envahisseur laisse derrière lui et auxquelles vinrent s'ajouter les*

*réquisitions abusives des hommes de Bigot et une grave disette".*

Joseph-Jean avait alors 37 ans, était marié et avait deux enfants de son premier mariage. Nous n'avons aucune preuve qu'il ait servi dans l'armée.

En 1774, 20 ans après son deuxième mariage, Joseph-Jean fait une donation à son fils Joseph et s'en va vivre dans la ville de Québec. À 52 ans, il achète une maison située tout près du cimetière des Picotés, aujourd'hui près des rues Couillard et Hamel. Il prend le métier de charpentier et devient entrepreneur en construction. Il existe une dizaine de contrats comme quoi Joseph-Jean bâtit une maison, répare une clôture en pruche autour d'une propriété, érige une grange, etc. Il fournit le bois à même sa terre à L'Ancienne-Lorette et un contrat stipule même qu'il doit fournir aux prêtres du Séminaire la charpente équarrée à la hache pour rétablir leur maison à la Canardière. C'était le domaine Maizerets. Il avait aussi des contrats dans la paroisse Saint-Roch, et sur les rues Ste-Ursule, Ste-Anne, d'Auteuil, des Carrières, etc.

Il décède le 7 mai 1809 à l'âge de 87 ans. Il a été inhumé dans le cimetière des Picotés situé près de l'Hôtel-Dieu de Québec. Ce cimetière avait été établi en 1702 pour enterrer à la hâte les victimes de l'épidémie de la petite vérole ou picote. Ce n'est qu'en 1861 que les corps de ce cimetière furent exhumés et transportés au cimetière Belmont.

Marie-Josephte Moisan est allée finir ses jours chez sa fille Thérèse à Sainte-Marie de Beauce et décède en 1812 à l'âge de 73 ans.

#### **4<sup>e</sup> génération: Joseph Robitaille (1749-1824)**

MARIE-JEANNE ALAIN (1755-1798)

Joseph se trouvant dans une situation très précaire, neuf ans après le décès de sa femme, le notaire procède à l'inventaire de ses biens et à la vente des biens meubles afin de rembourser de nombreuses dettes, lui laissant le strict nécessaire.

Joseph fait son testament en faveur de son fils Pierre et décède à l'âge de 75 ans.

#### **5<sup>e</sup> génération: Pierre Robitaille (1785-1847)**

ANGÉLIQUE ALAIN (1796-1868)

Pierre est né le 30 mai 1785 à L'Ancienne-Lorette. Il a 41 ans lorsqu'il épouse Angélique Alain âgée de 30 ans. Ils sont voisins. Ils ont quatre enfants : Pierre, Jean, Marie et Jacques. Les deux premiers sont responsables des premiers Robitaille établis à Cap-Rouge. (Voir 6<sup>e</sup> génération)

Marie (1833-1919) s'est mariée à Jean-Baptiste Cantin. Le couple a eu six enfants et a vécu à Saint-Raymond de Portneuf.

Jacques (1837-1919) a pris comme épouse Caroline Gaboury de Cap-Rouge, fille d'Augustin Gaboury et de Marie Moisan. Ils ont eu sept enfants et se sont établis à Saint-Augustin.

Pierre décède à 62 ans. Il possède 89 acres de terrain en culture, 15 acres en forêt, un troupeau de quinze bœufs et vaches, un cheval, neuf moutons et trois porcs.

Trois ans après le décès de Pierre Robitaille, son épouse Angélique Alain fait son testament et lègue tous ses biens à son fils Jean et elle décède à 73 ans.

**Suite à la deuxième partie où l'on verra la descendance de deux fils de Pierre de la cinquième génération, Pierre et Jean, qui se sont établis à Cap-Rouge.**



## Famille de François-Xavier Robitaille et Reine Trudel

*Par Françoise Robitaille Saint-Cyr*

Suite à notre article sur l'histoire de l'entreprise **Jos Robitaille Fourrures** publié dans le dernier numéro des *Robitalleries*, il nous fait plaisir de mettre à la disposition des membres de l'Association des photos d'archives de notre grande famille. Celle que nous publions dans ce bulletin comprend la famille de mon arrière-grand-père François-Xavier Robitaille, marié avec Reine Trudel le 28 août 1854 à Québec. Le couple eut seize enfants, mais plusieurs d'entre eux moururent en bas âge. La photo montre six de leurs enfants.

En première rangée, il y a François-Xavier, le père de la famille. Il travaillait le fer et réalisait des objets en fer forgé. Il était aussi forgeron. Son épouse, Reine Trudel, était une vraie «dame patronnesse», qui portait bien son nom, n'est-ce pas?

Entre les deux, c'est Ernest, marié avec Bernadette Beauchemin du Chenal du Moine de Sorel. Il devint propriétaire de la compagnie Millet et Roux vers 1942. Cette compagnie française s'était d'abord établie en Amérique Latine au début de la guerre. Elle était spécialisée dans la vente d'instruments chirurgicaux et autres produits médicaux, tant pour les hôpitaux que pour les gens en général. Le couple eut deux fils : Marcel, qui succéda à Ernest, mais qui mourut malheureusement à l'âge de 57 ans. Il était marié à Francine Dastout. Ils eurent trois enfants, Guy, Alain et Andrée; le second fils, Jean-Paul, officier de la Marine canadienne, s'est marié avec une dame de langue anglaise et demeure en Colombie-Britannique.



En seconde rangée de gauche à droite, il y a Caroline qui vivait à Montréal. Puis c'est Arline, mariée avec Régis Croteau, Ils ont eu un fils nommé Lucien.

Au centre, les bras croisés, c'est Sigebert marié avec M. Boucher en premières noces, puis avec Marie Gaboury, en secondes noces. Le deuxième couple eut plusieurs enfants, dont Antonio, qui succéda à son père comme marchand de fourrures.

Armand, s'est marié avec Délima Vézina et fut professeur à Montréal.

Enfin à l'extrême droite, c'est mon grand-père Joseph-Napoléon prenant la posture de Napoléon qu'il admirait beaucoup. Il s'est marié avec Zélia Bazin et eut une progéniture de 14 enfants. C'est le fondateur de **Jos Robitaille Fourrures**.

Ma généalogie ci-jointe montre où se situent ces ascendants.

### ■ Généalogie de Françoise Robitaille Saint-Cyr

I- Jean Robitaille et Marguerite Buletez,  
mariés le 27 novembre 1670 à Notre-Dame-de-Québec

II- Charles-François Robitaille et Marie-Louise Delisle,  
mariés le 26 octobre 1705 à Neuville

III- Charles-François Robitaille et Madeleine Roberge,  
mariés le 22 février 1751 à Neuville

IV- Augustin Robitaille et Geneviève Bertrand,  
mariés le 14 février 1791 à Saint-Augustin

V- Augustin Robitaille et Cécile Quézel,  
mariés le 3 février 1814 à Saint-Augustin

VI- François-Xavier Robitaille et Reine-Émilie Trudel,  
mariés le 28 août 1854 à Québec

VII- Joseph-Napoléon Robitaille et Zélia Bazin,  
mariés le 13 juillet 1885 à Québec

VIII- Eudore Robitaille et Marcelle Marier,  
mariés le 30 juin 1924 à Saint-Roch de Québec

## Courrier

### ■ Georgia on my mind

I was totally impressed with the family Robitaille and their accomplishments; I wish my husband Richard William Robitaille was still living to have seen L'Ancienne-Lorette and the Robitaille Park.



Viola Robitaille (left), her son Raymond W. Robitaille and Claire Robitaille Gingras, in the Park site, where the ancestor Pierre lived.

### ■ Décès

Nous avons appris le décès de **Cécile Robitaille Lehoux**. Elle était membre de l'Association. Elle était la sœur de Gaston et de Béatrice et a maintes fois participé à nos activités.

L'Association offre ses condoléances aux membres de la famille éprouvée.

I have six children and eight grand children to whom our genealogy has been passed on. Also, I have two sister inlaws and one brother inlaw, Frank Robitaille of Tallahassee Florida, and several nieces and nephews.

My thanks to Claire Robitaille Gingras for enlisting me in the Association Robitaille family.

*Viola Robitaille,  
Whigham, GA, USA*

L'ASSOCIATION DES FAMILLES ROBITAILLE INC.  
C.P. 6700, succursale Sillery  
Sainte-Foy (Québec)  
G1T 2W2

#### CONSEIL D'ADMINISTRATION :

Florent Robitaille, président (418) 657-6569  
Diane Robitaille Brisson, vice-présidente (418) 849-2575

Paul Robitaille, trésorier (418) 687-1486  
Nicole Robitaille, secrétaire (418) 660-3002

#### Membres du conseil

Claire Robitaille Gingras (418) 871-5413  
Françoise Robitaille Saint-Cyr (418) 688-9872  
Léonard Robitaille (Abitibi) (819) 783-2526  
Louise Robitaille-Roy (418) 661-5712  
Pierre Robitaille (418) 527-2352

#### Commandeurs

Gaston Robitaille, (418) 527-9030  
René Robitaille (Québec) (418) 525-5627  
René Robitaille (St-Lambert-L), (418) 889-0074

#### COTISATION À L'ASSOCIATION :

20\$ pour un an, 35\$ pour deux ans,  
50\$ pour 3 ans, 300\$ à vie

#### Les Robitailleries Volume 16 Numéro 2

#### ÉQUIPE DE RÉDACTION ET DE PRODUCTION :

Jean, René, Lorraine et Henriette

#### ÉQUIPE DE TRADUCTION :

Johanne Boucher et David

#### PHOTOS :

Florent, Viola, Françoise, René, Pierre, Louise et Nicole

Dans ces pages, le genre masculin est utilisé sans discrimination, mais seulement dans le but d'alléger le texte.

Prix du numéro : 2,25 \$ l'unité, frais de poste compris.

Dépôt légal : 3<sup>e</sup> trimestre 2004  
Bibliothèque nationale du Canada  
Bibliothèque nationale du Québec

2020-05-13

Articles / Items	Nombre / Quantity		Prix unitaire / Unit price	Total
Stylos / Ball pen	.....	x	1,75 \$	.....
Épinglettes / Pins	.....	x	5,00 \$	.....
Porte-clés / Key Holder	.....	x	4,00 \$	.....
<b>Jeux de cartes / Playing cards</b>				
- Bleu / Blue	.....	x	10,50 \$	.....
- Rouge / Red	.....	x	10,50 \$	.....
Bulletins déjà parus / Published magazines	.....	x	1,50 \$	.....
Carte de souhaits avec la dernière maison ancestrale / Greeting card with the last ancestral house	.....	x	2,50 \$	.....
<b>Armoiries / Coat of Arms</b>				
- Cartonnées / Hard-back	.....	x	12,00 \$	.....
- Laminées / Laminated	.....	x	20,00 \$	.....
<b>Sous-total / Sub-total</b>				
Escompte pour membres / Discount for membres (- 10 %)				
Frais de poste / Postage & handling (+ 20 %)				
<b>TOTAL</b>				

Ci-joint chèque au montant de ..... \$ fait à l'ordre de l'Association des familles Robitaille inc.  
Enclosed check for the amount of ..... \$ made to Association des familles Robitaille inc.

Nom / Name ..... Membre / Member number .....  
Adresse / Address .....  
.....  
Téléphone / Phone number (.....) .....  
Courriel / E-Mail .....



## FORMULAIRE D'ADHÉSION À L'ASSOCIATION

■ **L'Association des familles Robitaille inc.**  
**Case postale 6700, succursale Sillery**  
**Sainte-Foy (Québec) G1T 2W2**

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
Ville \_\_\_\_\_ Province \_\_\_\_\_ Pays \_\_\_\_\_  
Code postal \_\_\_\_\_ Tél.: (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_  
Célibataire ( ) Marié(e) ( ) Religieux(se) ( ) Veuf(ve) ( ) Autre ( )

Date de naissance \_\_\_\_\_ Profession ou métier \_\_\_\_\_

- Membre régulier (un an) : 20\$**  
 **Membre régulier (deux ans) : 35\$**  
 **Membre régulier (trois ans) : 50\$**  
 **Membre à vie : 300\$**

L'adhésion inclut, s'il y a lieu, le conjoint et les enfants de moins de 18 ans qui demeurent à la maison.  
L'identification sur le formulaire servira pour l'émission de la carte de membre et la correspondance.

**De ce montant, l'Association remet annuellement 1,50\$ par membre à la Fédération des Familles-Souches.**

## Conseil d'administration 2004-2005

<b>Comité directeur</b>	
Florent Robitaille, président 4111, rue François-Boulet Cap-Rouge, QC G1Y 2K8 Téléphone : (418) 657-6569 Courriel: florent.robitaille@sympatico.ca	Diane Robitaille Brisson, vice-présidente Lac-Saint-Charles, QC G3G 2L4 Téléphone : (418) 849-2575 Courriel : brisson.diane@sympatico.ca
Nicole Robitaille, secrétaire 3195, Adrien-Dufresne Beauport, QC G1C 7M2 Téléphone : (418) 660-3002 Courriel : nicole.robitaille@videotron.ca	Paul Robitaille, trésorier R7-1510 ave du Maire-Beaulieu Sillery, QC G1S 4R3 Téléphone : (418) 687-1486 Courriel : pp.robitaille@ca.inter.net
<b>Directrices et directeurs</b>	
	Claire Robitaille Gingras 1331, rue Saint-Jacques L'Ancienne-Lorette, QC G2E 2W7 Téléphone : (418) 871-541 Courriel : gingras.f.c@videotron.ca
Françoise Robitaille Saint-Cyr 1085, ave. Bougainville Québec, QC G1S 3B1 Téléphone : (418) 688-9872 Courriel : saintcyr@mediom.qc.ca	Léonard Robitaille C.P. 274 Dupuy, QC J0Z 1X0 Téléphone : (819) 783-2526
Louise Robitaille Roy 3385, Guimont Beauport, QC G1E 2H1 Téléphone : (418) 661-5712 Courriel : peroy33@sympatico.ca	Pierre Robitaille 1238, ave. Rousseau Sillery, QC G1S 4H1 Téléphone : (418) 527-2352 Courriel : probitail@videotron.ca
<b>Commandeurs</b>	
	Gaston Robitaille 20, Jardins Mérici #431 Québec, QC G1S 4V4 Téléphone : (418) 527-9030
René Robitaille 617, des Érables Saint-Lambert-de-Lauzon, QC G0S 2W0 Téléphone : (418) 889-0074 Courriel : renerobi@globetrotter.net	René Robitaille 20, ave. Wilfrid-Laurier Québec, QC G1R 2K7 Téléphone : (418) 525-5627

Postes Canada  
 Numéro de la convention 40069967 de la Poste-publication  
 Retourner les blocs adresses à l'adresse suivante :  
 Fédération des familles-souches québécoises inc.  
 C. P. 6700 Succ. Sillery, Sainte-Foy (QC) G1T 2W2  
**IMPRIMÉ - PRINTED MATTER SURFACE**

« Poser l'étiquette ici »